

[Traduction]

President of the Treasury Board
The Honourable Stockwell Day, P.C., M.P.
Président du Conseil du Trésor
L'honorable Stockwell Day, c.p., député
Ottawa, Canada K1A 0R5

6 août 2010

Monsieur Page,

J'ai bien reçu votre lettre du 19 mai 2010 concernant les renseignements financiers pour la projection des dépenses de programmes directes du gouvernement fédéral établie par le Directeur parlementaire du budget (DPB), et l'exemple de rapport que votre bureau a l'intention de produire. J'ai pris note de vos commentaires.

Je crois comprendre que comme dans le cas de votre demande de mai 2009, vous souhaitez obtenir deux ensembles de données du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : le premier, un état récapitulatif des niveaux de référence ministériels originaux et des ajustements apportés par l'entremise de la plus récente Mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR) jusqu'à 2013-2014; et le second, un résumé des articles qui ont été approuvés par le Cabinet ou par le Budget ou dans les cas de décisions de reporter des crédits, par le ministère des Finances Canada, mais qui doivent encore recevoir l'approbation du Conseil du Trésor avant d'être inclus dans le Budget des dépenses et incorporés dans les niveaux de référence ministériels.

En ce qui concerne votre première demande, le Secrétariat est en mesure de fournir un état récapitulatif indiquant les niveaux de référence originaux pour les ministères et organismes au cours de l'année financière 2010-2011, l'ensemble des ajustements apportés par l'entremise de la Mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR) 2010-2011, et les soldes de clôture, répartis selon la nature des dépenses (frais d'exploitation, dépenses d'investissement, paiements de transfert, autres subventions/paiements/recettes portés au crédit). Une copie électronique du rapport sera envoyée à votre bureau.

En ce qui a trait au reste des données que vous avez demandées, le Secrétariat a revu la question et, avec le ministère de la Justice du Canada, a déterminé à nouveau que ces dossiers sont des documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada.

...2

C'est parce que, dans le cas de votre première demande, ces données représentent les décisions financières qui n'ont pas encore été considérées par le Conseil du Trésor avant de pouvoir être présentées au Parlement et rendues accessibles au public dans les Parties I et II du Budget principal ou dans les Budgets supplémentaires. Dans le cas de votre deuxième demande, c'est parce que les articles qui ont été approuvés par le Cabinet ou le Budget n'ont pas encore été considérés par le Conseil du Trésor.

En ce qui a trait à la Partie III du Budget principal, c'est-à-dire les rapports sur les plans et les priorités (RPP), c'est moi qui dépose ces documents au Parlement au nom des ministres. Les données financières (prévisions des dépenses) dans les RPP sont les produits des ministères et des organismes et ne représentent pas nécessairement la somme totale des données conservées par le Secrétariat. Les données financières des RPP sont le niveau le plus élevé de description des décisions en matière de financement qui sont encore en train d'être considérées par le Cabinet au moment de la publication. Les ministères et les organismes ne fournissent pas un niveau suffisamment élevé de détails pour désagréger ces descriptions selon les éléments qui les composent. Contrairement aux données du Secrétariat relativement aux dépenses prévues, les descriptions des RPP sont suffisamment vagues pour ne pas représenter des dossiers qui contiennent des documents confidentiels du Cabinet.

Je regrette de ne pas pouvoir vous fournir l'accès à toutes les données financières que vous avez demandées, et j'apprécie le rôle important du Directeur parlementaire du budget pour fournir une analyse objective à la Chambre des communes et au Sénat. À cette fin, je fais écho à la réponse que le Secrétariat du Conseil du Trésor vous a faite l'an dernier, à savoir qu'une grande partie des données pour établir votre projection se trouvent dans les documents étayant le plan des dépenses du gouvernement (Parties I et II du Budget principal et des Budgets supplémentaires), du Budget 2010 et des RPP des ministères. Encore une fois, merci d'avoir écrit, et je vous prie d'agréer l'expression de ma considération distinguée.

[Signature]

L'honorable Stockwell Day